

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 235/2007

z 5. marca 2007,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 474/2006 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 zo 14. decembra 2005 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, a o informovaní cestujúcich v leteckej doprave o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu, ktorým sa zrušuje článok 9 smernice 2004/36/ES⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 4,

keďže:

(1) Nariadením Komisie (ES) č. 474/2006⁽²⁾ sa vytvoril zoznam Spoločenstva týkajúci sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, uvedený v kapitole II nariadenia (ES) č. 2111/2005.

(2) V súlade s článkom 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2111/2005 a článkom 2 nariadenia Komisie (ES) č. 473/2006 z 22. marca 2006, ktorým sa stanovujú implementačné pravidlá pre zoznam leteckých dopravcov Spoločenstva, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, uvedený v kapitole II nariadenia (ES) č. 2111/2005⁽³⁾ sa od členského štátu žiada aktualizovať zoznam Spoločenstva.

(3) V súlade s článkom 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2111/2005 oznámili niektoré členské štáty Komisii informácie, ktoré sú relevantné v súvislosti s aktualizáciou zoznamu Spoločenstva. Relevantné informácie oznámili aj tretie krajiny. Na tomto základe by sa mal zoznam Spoločenstva aktualizovať.

(4) Komisia informovala všetkých príslušných leteckých dopravcov buď priamo, alebo ak to nebolo možné, prostredníctvom orgánov zodpovedných za regulačný dohľad nad nimi o základných skutočnostiach

a úvahách, ktoré budú podkladom pre rozhodnutie o uložení zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva alebo zmeny podmienok zákazu vykonávania uloženého leteckému dopravcovi, ktorý je zahrnutý v zozname Spoločenstva.

(5) Komisia poskytla príležitosť príslušným leteckým dopravcom nahliadnuť do dokumentov, ktoré poskytli členské štáty, predložiť písomné pripomienky a pripraviť si ústnu prezentáciu pre Komisiu do 10 pracovných dní a pre Výbor pre leteckú bezpečnosť zriadený nariadením Rady (EHS) č. 3922/91 zo 16. decembra 1991 o harmonizácii technických požiadaviek a správnych postupov v oblasti civilného letectva⁽⁴⁾.

(6) Komisia a v niektorých osobitných prípadoch niektoré členské štáty mali konzultácie s orgánmi zodpovednými za regulačný dohľad nad príslušnými leteckými dopravcami.

Air West

(7) Existujú overené dôkazy o závažných bezpečnostných nedostatkoch týkajúcich sa lietadla IL-76 s registračnou značkou ST-EWX, ktoré je jediným lietadlom spoločnosti Air West s povolením uskutočňovať lety do Spoločenstva. Tieto nedostatky zistilo Nemecko pri inšpekcii na ploche vykonanej v rámci programu SAFA⁽⁵⁾.

(8) Nemecko oznámilo Komisii, že prijalo okamžitý zákaz vykonávania leteckej dopravy týkajúci sa celého lietadlového parku spoločnosti Air West so zreteľom na spoločné kritériá v rámci článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2111/2005.

(9) Okrem toho Nemecko predložilo Komisii žiadosť o aktualizáciu zoznamu Spoločenstva v súlade s článkom 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2111/2005, a ako sa uvádza v článku 6 nariadenia (ES) č. 473/2006, s cieľom rozšíriť zákaz vykonávania leteckej dopravy do Európskeho spoločenstva pre celý lietadlový park spoločnosti Air West.

(1) Ú. v. EÚ L 344, 27.12.2005, s. 15.

(2) Ú. v. EÚ L 84, 23.3.2006, s. 14. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1543/2006 (Ú. v. EÚ L 283, 14.10.2006, s. 27).

(3) Ú. v. EÚ L 84, 23.3.2005, s. 8.

(4) Ú. v. ES L 373, 31.12.1991, s. 4. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1900/2006 (Ú. v. EÚ L 377, 27.12.2006, s. 176).

(5) LBA/D-2006-510.

- (10) Na základe spoločných kritérií sa preto dospelo k záveru, že spoločnosť Air West Co. Ltd nespĺňa príslušné bezpečnostné normy vzhľadom na celý svoj lietadlový park. Letecký dopravca by mal podliehať zákazu vykonávania akejkoľvek leteckej dopravy, a preto by sa mal vyňať z prílohy B a uviesť v prílohe A.

BGB Air

- (11) Orgány Kazachstanu poskytli Komisii dôkazy o odňatí oprávnenia leteckého prevádzkovateľa leteckému dopravcovi BGB Air. Vzhľadom na to, že tento dopravca, ktorý získal povolenie v Kazachstane, následne ukončil svoju činnosť, nemal by sa zaradiť do prílohy A.

Dairo Air Services a DAS Air Cargo

- (12) Akékoľvek opatrenie prijaté v súvislosti so spoločnosťou Dairo Air Services z Ugandy by mali rovnako platiť pre spoločnosť DAS Air Cargo (DAZ).
- (13) Spoločnosť Dairo Air Services/DAS Air Cargo predložila Komisii komplexný nápravný akčný plán zameraný na odstránenie systémových bezpečnostných nedostatkov leteckého dopravcu, ktorý sa už implementoval. Okrem toho príslušné orgány Ugandy podporili akčný plán leteckého dopravcu a prijali podrobný ročný plán činností dohľadu nad dopravcom na rok 2007.
- (14) Komisia sa obrátila na príslušné orgány Kene a vyžiadala si potvrdenie o odňatí oprávnenia leteckého prevádzkovateľa, ktoré Keňa vydala pre spoločnosť DAS Air Cargo. Komisia by sa mala snažiť o ďalšie objasnenie v tejto veci.
- (15) Na základe spoločných kritérií sa preto dospelo k záveru, že spoločnosti Dairo Air Services/DAS Air Cargo by sa malo povoliť prevádzkovať lety v rámci Spoločenstva a následkom toho by sa mala odstrániť z prílohy A. Členské štáty plánujú zabezpečiť ďalšie overovanie efektívneho dodržiavania príslušných bezpečnostných noriem prostredníctvom systematických inšpekcií tohto dopravcu na ploche.
- (16) Príslušné orgány Ugandy potvrdili, že hlavné miesto podnikania leteckého dopravcu je v Entebbe. Komisia prehodnotí situáciu leteckého dopravcu, pokiaľ ide o spôsobilosť príslušných orgánov Ugandy vykonávať činnosti dohľadu. Letecký dopravca ako aj príslušné orgány Ugandy súhlasili, že v prípade potreby sa podrobia auditu.

GST Aero

- (17) Orgány Kazachstanu poskytli Komisii dôkazy o odňatí oprávnenia leteckého prevádzkovateľa leteckému dopravcovi GST Aero. Vzhľadom na to, že tento dopravca, ktorý získal oprávnenie v Kazachstane, následne ukončil svoju činnosť, nemal by sa zaradiť do prílohy A.

Pakistan International Airlines

- (18) Spoločnosť Pakistan International Airlines predložila Komisii nápravný akčný plán zameraný na odstránenie systémových bezpečnostných nedostatkov, ktoré zistili viaceré členské štáty pri inšpekciách na ploche vykonávaných v rámci programu SAFA. Okrem toho príslušné orgány Pakistanu podporili akčný plán leteckého dopravcu a prijali podrobný ročný plán činností dohľadu nad dopravcom.
- (19) Tím európskych odborníkov uskutočnil v dňoch 12. až 16. februára 2007 služobnú cestu zameranú na hodnotenie implementácie predloženého akčného plánu. V ich správe sa uvádza, že niektoré činnosti potrebné na nápravu situácie v spoločnosti v súvislosti s dodržiavaním príslušných bezpečnostných noriem sa musia dokončiť, najmä pokiaľ ide o lietadlo typu Boeing B-747 a Airbus A-310. Pokiaľ ide o lietadlový park B-777, je súčasná situácia uspokojujúca, nevzťahujú sa naň systémové nedostatky uvedené v recitáli 18 a jeho pretrvávajúca letová spôsobilosť sa zaisťuje prostredníctvom primeraných opatrení.
- (20) Na základe spoločných kritérií sa preto dospelo k záveru, že spoločnosť Pakistan International Airlines nespĺňa príslušné bezpečnostné normy, s výnimkou letov uskutočňovaných lietadlovým parkom Boeing B-777, a preto by mala byť zaradená do prílohy B, pokiaľ ide o ostatné prevádzkovanie letov⁽¹⁾. Členské štáty okrem toho plánujú zabezpečiť ďalšie overovanie efektívneho dodržiavania príslušných bezpečnostných noriem prostredníctvom systematických inšpekcií tohto dopravcu na ploche.

Weasua Airlines/Leteckí dopravcovia z Libérie

- (21) Orgány Libérie poskytli Komisii dôkazy o tom, že platnosť oprávnenia leteckého prevádzkovateľa spoločnosti Weasua Airlines, jediného leteckého dopravcu, ktorý má v súčasnosti v Libérii povolenie, sa skončila 31. decembra 2006 a že uvedené orgány platnosť odmietli obnoviť. Z dôvodu ukončenia svojej činnosti by sa spoločnosť Weasua Airlines nemala zaradiť do prílohy A.

⁽¹⁾ Lietadlový park Boeing B-777 pozostáva v súčasnosti z týchto lietadiel: 2 B-777-340ER s registračnými značkami AP-BHV a AP-BHW; 4 B-777-240ER s registračnými značkami AP-BGJ, AP-BGK, AP-BGL a AP-BHX; 2 B-777-240LR s registračnými značkami AP-BGY a AP-BGZ.

- (22) Dokumentácia predložená Komisii naznačuje, že je potrebné ďalej pokročiť v úplnej implementácii nápravného akčného plánu, ktorý prijala Libéria s cieľom zosúladiť jej schopnosť dohľadu nad leteckou bezpečnosťou s príslušnými bezpečnostnými normami. Znamená to, že ak orgány civilného letectva Libérie udedia akémukoľvek leteckému dopravcovi oprávnenie leteckého prevádzkovateľa, bude zaradený do prílohy A.

Leteckí dopravcovia z Konžskej demokratickej republiky

- (23) Orgány Konžskej demokratickej republiky poskytli Komisii informácie o udelení oprávnení leteckých prevádzkovateľov týmto leteckým dopravcom: African Air Services Commuter SPRL, El Sam Airlift, Espace Aviation Services, Piva Airlines, Safe Air Company. Títo leteckí dopravcovia by sa mali jasne uviesť v prílohe A.

- (24) Orgány Konžskej demokratickej republiky poskytli Komisii dôkazy o odňatí oprávnení leteckých prevádzkovateľov týmto leteckým dopravcom: Entreprise World Airways (E.W.A.), Uhuru Airlines, Central Air Express, Global Airways, African Company Airlines, CO-ZA Airways. Vzhľadom na to, že títo dopravcovia, ktorí získali povolenie v Konžskej demokratickej republike, následne ukončili svoju činnosť, nemali by sa zaradiť do prílohy A.

- (25) Spoločnosť Hewa Bora Airways nadobudla nové lietadlo, ktorým sa nahradilo lietadlo predtým uvádzané v prílohe B. Belgicko informovalo Komisiu o tom, že plánuje naďalej uplatňovať rovnaký dočasný režim inšpekcií na ploche a dohľad nad týmto novým lietadlom, aký uplatňovalo pri predchádzajúcom lietadle. Následkom toho lietadlo typu Lockheed L-1011, výr. č. 193H-1206, registračná značka 9Q-CHC, sa v prílohe B nahrádza lietadlom Boeing B767-266 ER, výr. č. 23 178, registračná značka 9Q-CJD.

Leteckí dopravcovia z Rovníkovej Guiney

- (26) Orgány Rovníkovej Guiney poskytli Komisii aktualizovaný zoznam leteckých dopravcov, ktorí sú držiteľmi oprávnenia leteckého prevádzkovateľa. Jediní leteckí dopravcovia, ktorí získali povolenie v Rovníkovej Guinei, sú v súčasnosti títo: Euroguineana de Aviacion y Transportes, General Work Aviacion, Guinea Airways, Guinea Equatorial de Transportes Aereos, Union de Transportes Aereos (UTAGE). Zoznam Spoločenstva by sa mal následne zodpovedajúcim spôsobom aktualizovať a títo leteckí dopravcovia by sa mali uviesť v prílohe A.

Leteckí dopravcovia z Kirgizskej republiky

- (27) Orgány Kirgizskej republiky poskytli Komisii informácie o udelení oprávnení leteckých prevádzkovateľov týmto leteckým dopravcom: Air Central Asia, Esen Air, Air Manas, World Wing Aviation. Vzhľadom na to, že títo noví leteckí dopravcovia získali oprávnenia od orgánov Kirgizskej republiky, ktoré nepreukázali dostatočnú schopnosť vykonávať primeraný bezpečnostný dohľad, mali by sa zaradiť do prílohy A.

- (28) Orgány Kirgizskej republiky poskytli Komisii dôkazy o odňatí oprávnení leteckých prevádzkovateľov týmto leteckým dopravcom: Anikai Air, Country International Airlines, FAB Air, Kyrgyz Airways, Kyrgyz Trans Avia, Reem Air, Sun Light. Vzhľadom na to, že títo dopravcovia, ktorí získali povolenie v Kirgizskej republike, následne ukončili svoju činnosť, nemali by sa zaradiť do prílohy A.

Phuket Air

- (29) Na základe analýzy dokumentácie uskutočnenej Spoločenstvom a členskými štátmi, ktorú predložila spoločnosť Phuket Air vo vzťahu s pokrokom dosiahnutým pri implementácii jej nápravného akčného plánu a na základe schválenia a pozitívneho hodnotenia tejto dokumentácie príslušnými orgánmi Thajského kráľovstva existujú postačujúce dôkazy na preukázanie toho, že tento letecký dopravca úspešne splnil väčšinu úloh vyplývajúcich z komplexného nápravného akčného plánu, ktorý bol vypracovaný po jeho začlenení do prvého zoznamu Spoločenstva uverejneného v marci 2006.
- (30) Na základe spoločných kritérií sa dospelo k záveru, že spoločnosť Phuket Air podnikla všetky požadované opatrenia na splnenie príslušných bezpečnostných noriem a z toho dôvodu by sa nemala zaradiť do prílohy A.

- (31) Spoločnosť Phuket Air uviedla, že v súčasnosti nemá žiadne plány prevádzkovať v blízkej budúcnosti lety do Európy. V prípade, že tento letecký dopravca plánuje akýmkoľvek spôsobom obnoviť prevádzkovanie letov na územie Spoločenstva, *a priori* o tom informuje Komisiu, ktorá si vyhradzuje právo uskutočniť potrebné kontroly, aby zistila, či spoločnosť naďalej dodržiava príslušné bezpečnostné normy. Počas zasadnutia Výboru pre leteckú bezpečnosť, ktoré sa uskutočnilo 21. februára, vyjadril letecký dopravca spolu s príslušnými orgánmi Thajského kráľovstva kladné rozhodnutie prijať tieto podmienky vrátane novej inšpekcie na mieste, ak to bude Komisia vyžadovať.

A Jet Aviation/bývalé Helios Airways

- (32) Komisia vzala na vedomie informácie, ktoré predložila Európska agentúra pre bezpečnosť letectva (EASA) a príslušné orgány Cypru týkajúce sa pozastavenia oprávnenia leteckého prevádzkovateľa pre leteckého dopravcu A Jet Aviation a jeho následného odobratia. Pokiaľ ide o vykonávanie dohľadu príslušným orgánom Cypru, vzhľadom na výsledky poslednej spoločnej návštevy, ktorú uskutočnili EASA a Združené letecké úrady (JAA) v januári 2007 vo veci letovej spôsobilosti, údržby, prevádzkových požiadaviek a vydávania osvedčení o spôsobilosti letového personálu, zaznamenala Komisia dosiahnutý výrazný pokrok; je však potrebné pokračovať v úsilí a Komisia by mala monitorovať v tomto smere ďalší vývoj.

Johnsons Air

- (33) Komisia preskúmala situáciu spoločnosti Johnsons Air na základe dokumentácie predloženej orgánmi civilného letectva Ghany vrátane programu dohľadu nad týmto leteckým dopravcom a s uspokojením konštatuje, že spoločnosť spĺňa príslušné bezpečnostné normy. Následkom toho sa Komisia domnieva, že spoločnosť Johnsons Air by sa nemala zaradiť do zoznamu Spoločenstva.

Leteckí dopravcovia z Bulharska

- (34) Na základe informácií, ktoré Komisia poskytla príslušným orgánom Bulharska, pokiaľ ide o príslušné množstvo zistení z inšpekcí na ploche v rámci programu SAFA, sa tieto orgány 21. februára 2007 rozhodli s okamžitou účinnosťou upraviť oprávnenia leteckých prevádzkovateľov piatim bulharským nákladným dopravcom. Bulharsko v súčasnosti obmedzuje vykonávanie ich leteckej dopravy do Európskeho spoločenstva, ako aj do Nórska, Švajčiarska a na Island. V dôsledku toho a od uvedeného dňa až do ďalšieho oznámenia spoločnosti Air Sofia, Bright Aviation Services, Heli Air Services, Skorpion Air a Vega Airlines nemajú povolené uskutočňovať lety do ďalších členských štátov Spoločenstva, ani do Nórska, Švajčiarska a na Island.
- (35) Príslušné orgány Bulharska sa zaviazali preskúmať tieto opatrenia na základe príslušných nápravných opatrení, ktoré majú uvedení leteckí dopravcovia implementovať po overení a schválení týmito orgánmi do dvoch mesiacov. Komisia zaznamenala opatrenia, ktoré prijali príslušné orgány Bulharska, a mala by podrobne monitorovať situáciu týchto leteckých dopravcov, ako aj vykonávanie dohľadu týmito orgánmi v nasledujúcich mesiacoch, a to s pomocou EASA a členských štátov.

Leteckí dopravcovia z Ruskej federácie

- (36) Komisia sa obrátila na Ruské orgány s cieľom preskúmať situáciu leteckého dopravcu Rosyia, ktorý je od 1. novembra 2006 nástupcom spoločnosti Pulkovo Airlines. Vzhľadom na stav implementácie nápravného akčného plánu leteckým dopravcom považuje Komisia za nevyhnutné spoločnosť Rosyia naďalej podrobne monitorovať. V apríli 2007 sa preto uskutoční audit.
- (37) Komisia zaznamenala stav implementácie nápravných opatrení príslušných orgánov Ruskej federácie upravených po prijatí nariadenia (ES) č. 1543/2006 a po rozhodnutí týchto orgánov z 12. februára obmedziť vykonávanie leteckej dopravy pre deviatich leteckých dopravcov po získaní informácií z Komisie poukazujúcich na systémové bezpečnostné nedostatky na strane týchto leteckých dopravcov. V dôsledku toho od uvedeného dňa ruskí leteckí dopravcovia Aero Rent, Tatarstan, Atlant Soyuz, Aviakon Zitotrans, Centre Avia, Gazpromavia, Lukoil, Russian Sky (Russkoe Nebo) a Utair nemôžu uskutočňovať jednotlivé lety a charterové lety do Spoločenstva. Tieto lety sa môžu uskutočňovať len po overení a na základe osobitného, výnimočného povolenia udeleného príslušnými orgánmi Ruskej federácie, ako aj formálneho prijatia zo strany členského štátu letiska určenia. Uvedené orgány budú Komisiu a členské štáty o tom včas informovať pred vydaním povolenia. Príslušné členské štáty by mali vykonávať primerané inšpekcie na ploche, a to na letisku určenia v rámci Spoločenstva. Povolenie letu by malo byť uložené na palube, aby sa uľahčilo vykonávanie inšpekcii na ploche.
- (38) Okrem toho Komisia zaznamenáva, že uvedené opatrenie je dočasné a že príslušné orgány Ruskej federácie predložia informácie o situácii v prevádzkovaní letov každého príslušného leteckého dopravcu vrátane pravidelných letov, ako aj o nápravnom akčnom pláne s cieľom prijať konečné rozhodnutie o týchto leteckých dopravcoch najneskôr do konca apríla 2007. Členské štáty plánujú zabezpečiť ďalšie overovanie efektívneho dodržiavania príslušných bezpečnostných noriem prostredníctvom systematických inšpekcii na ploche týkajúcich sa prevádzkovania všetkých letov týchto dopravcov.
- (39) Vzhľadom na viaceré opatrenia, ktoré prijali príslušné orgány Ruskej federácie Komisia plánuje overiť situáciu týkajúcu sa bezpečnosti uvedených leteckých dopravcov. Plánuje preto v nasledujúcich mesiacoch uskutočniť návštevu s pomocou členských štátov a príslušných orgánov Ruskej federácie

Všeobecné podmienky týkajúce sa ostatných leteckých dopravcov, ktorí skončili svoju činnosť

- (40) Pretože sa leteckí dopravcovia odstránení zo zoznamu z dôvodu vyhláseného skončenia svojej činnosti môžu znovu vyskytnúť s inou totožnosťou alebo štátnou príslušnosťou, Komisia by mala naďalej aktívne monitorovať všetky presuny a pohyby súvisiace s týmito subjektmi.

Všeobecné podmienky týkajúce sa ostatných leteckých dopravcov uvedených v zozname

- (41) Napriek tomu, že Komisia to výslovne žiadala, ostatní leteckí dopravcovia zaradení do zoznamu Spoločenstva aktualizovaného 12. októbra 2006 a orgány zodpovedné za regulačný dohľad nad týmito leteckými dopravcami jej doteraz neoznámili žiadne dôkazy o úplnej implementácii primeraných nápravných opatrení. Na základe spoločných kritérií sa preto dospelo k záveru, že títo leteckí dopravcovia by mali naďalej podliehať zákazu vykonávania leteckej dopravy.

- (42) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre leteckú bezpečnosť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 474/2006 sa mení a dopĺňa takto:

1. Príloha A sa nahrádza prílohou A k tomuto nariadeniu.
2. Príloha B sa nahrádza prílohou B k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. marca 2007

Za Komisiu
Jacques BARROT
podpredseda

PRÍLOHA A

ZOZNAM LETECKÝCH DOPRAVCOV, KTORÍ PODLIEHAJÚ ÚPLNÉMU ZÁKAZU PREVÁDZKY V RÁMCI SPOLOČENSTVA ⁽¹⁾

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo označenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
AIR KORYO	neznáme	KOR	Kórejská ľudovodemokratická republika (KDR)
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Sudán
ARIANA AFGHAN AIRLINES	009	AFG	Afganistan
BLUE WING AIRLINES	SRSR-01/2002	BWI	Surinam
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	neznáme	VRB	Rwanda
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí dostali povolenie od orgánov Konžskej demokratickej republiky (KDR) zodpovedných za regulačný dohľad s výnimkou Hewa Bora Airways ⁽¹⁾ vrátane		—	Konžská demokratická republika (KDR)
AFRICA ONE	409/CAB/MIN/TC/0114/2006	CFR	Konžská demokratická republika (KDR)
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER SPRL	409/CAB/MIN/TC/0005/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIGLE AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR BENI	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR BOYOMA	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR INFINI	409/CAB/MIN/TC/006/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/0118/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR TROPIQUES S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0107/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
BEL GLOB AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0109/2006	BUL	Konžská demokratická republika (KDR)
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
BUSINESS AVIATION S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0117/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)

⁽¹⁾ Leteckým dopravcom uvedeným v prílohe A by sa mohlo povoliť vykonávať práva prevádzky tým, že použijú lietadlo prenajaté s posádkou od leteckého dopravcu, ktorý nepodlieha zákazu vykonávania leteckej dopravy, za predpokladu, že sú splnené príslušné bezpečnostné normy.

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo ozna- čenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
BUTEMBO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0106/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Konžská demokratická republika (KDR)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
COMAIR	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TC/0111/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
EL SAM AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0002/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
ESPACE AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0003/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/0008/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
GALAXY INCORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
I.T.A.B. — INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
KATANGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
KIVU AIR	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES	Ministerský podpis (výnos 78/ 205)	LCG	Konžská demokratická republika (KDR)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0113/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
MALILA AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0112/2006	MLC	Konžská demokratická republika (KDR)

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo ozna- čenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0007/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
PIVA AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0001/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
RWAKABIKA BUSHI EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SAFARI LOGISTICS SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0004/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/0115/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SUN AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0009/2007	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TRANS AIR CARGO SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0110/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/0105/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0116/2006	WDA	Konžská demokratická republika (KDR)
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí dostali povolenie od orgánov Rovníkovej Guiney zodpovedných za regulačný dohľad vrátane			Rovníková Guinea
EUROGUINEANA DE AVIACIÓN Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Rovníková Guinea
GENERAL WORK AVIACIÓN	002/ANAC	neuplat- ňuje sa	Rovníková Guinea
GETRA — GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AÉREOS	739	GET	Rovníková Guinea
GUINEA AIRWAYS	738	neuplat- ňuje sa	Rovníková Guinea
UTAGE — UNIÓN DE TRANSPORT AÉREOS DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Rovníková Guinea

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo ozna- čenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí dostali povolenie od orgánov Kirgizskej repu- bliky zodpovedných za regulačný dohľad vrátane		—	Kirgizská republika
AIR CENTRAL ASIA	34	AAT	Kirgizská republika
AIR MANAS	17	MBB	Kirgizská republika
ASIA ALPHA	31	SAL	Kirgizská republika
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgizská republika
BISTAIR-FEZ BISHKEK	08	BSC	Kirgizská republika
BOTIR AVIA	10	BTR	Kirgizská republika
BRITISH GULF INTERNATIONAL AIRLINES FEZ	18	BGK	Kirgizská republika
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kirgizská republika
DAMES	20	DAM	Kirgizská republika
ESEN AIR	2	ESD	Kirgizská republika
GALAXY AIR	12	GAL	Kirgizská republika
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Kirgizská republika
INTAL AVIA	27	INL	Kirgizská republika
ITEK AIR	04	IKA	Kirgizská republika
KYRGYZ GENERAL AVIATION	24	KGB	Kirgizská republika
KYRGYZSTAN ALTYN	03	LYN	Kirgizská republika
KYRGYZSTAN AIRLINES	01	KGA	Kirgizská republika
MAX AVIA	33	MAI	Kirgizská republika
OHS AVIA	09	OSH	Kirgizská republika
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Kirgizská republika
SKY WAY	21	SAB	Kirgizská republika
TENIR AIRLINES	26	TEB	Kirgizská republika
TRAST AERO	05	TSJ	Kirgizská republika
WORLD WING AVIATION	35	WWM	Kirgizská republika
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí dostali povolenie od orgánov Libérie zodp- vedných za regulačný dohľad		—	Libéria
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí dostali povolenie od orgánov Sierry Leone zodpovedných za regulačný dohľad vrátane	—	—	Sierra Leone
AIR RUM, LTD	neznáme	RUM	Sierra Leone
BELLVIEW AIRLINES (S/L) LTD	neznáme	BVU	Sierra Leone

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Číslo ozna- čenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa
DESTINY AIR SERVICES, LTD	neznáme	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	neznáme	neznáme	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE, LTD	neznáme	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	neznáme	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES, LTD	neznáme	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	neznáme	neznáme	Sierra Leone
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí dostali povolenie od orgánov Svazijska zodpo- vedných za regulačný dohľad vrátane	—	—	Svazijsko
AERO AFRICA (PTY), LTD	neznáme	RFC	Svazijsko
JET AFRICA SWAZILAND	neznáme	OSW	Svazijsko
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	neznáme	RSN	Svazijsko
SCAN AIR CHARTER, LTD	neznáme	neznáme	Svazijsko
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	neznáme	SWX	Svazijsko
SWAZILAND AIRLINK	neznáme	SZL	Svazijsko

(¹) Hewa Bora Airways môže na svoju bežnú prevádzku v rámci Európskeho spoločenstva použiť len lietadlo konkrétne uvedené v prílohe B.

PRÍLOHA B

**ZOZNAM LETECKÝCH DOPRAVCOV, KTORÝCH PREVÁDZKY PODLIEHAJÚ PREVÁDZKOVÝM
OBMEDZENIAM V RÁMCI SPOLOČENSTVA ⁽¹⁾**

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo oprávnenia leteckého prevádzkovateľa (AOC)	Číslo označenia leteckej spoločnosti ICAO	Štát prevádzkovateľa	Typ lietadla	Registračné číslo (čísla) a prípadne sériové výrobné číslo (čísla)	Štát registrácie
AIR BANGLADESH	17	BGD	Bangladéš	B747-269B	S2-ADT	Bangladéš
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komory	Všetky lietadlá s výnimkou LET 410 UVP	Všetky lietadlá s výnimkou D6-CAM (851336)	Komory
HEWA BORA AIRWAYS (HBA) ⁽¹⁾	409/CAB/MIN/TC/0108/2006	ALX	Konzská demokratická republika (KDR)	Všetky lietadlá s výnimkou B767-266 ER	Všetky lietadlá s výnimkou 9Q-CJD (výr. č. 23 178)	Konzská demokratická republika (KDR)
PAKISTAN INTERNATIONAL AIRLINES	003/96 AL	PIA	Pakistanská islamská republika	Všetky lietadlá s výnimkou všetkých B-777	Všetky lietadlá s výnimkou AP-BHV, AP-BHW, AP-BHX, AP-BGJ, AP-BGK, AP-BGL, AP-BGY, AP-BGZ	Pakistanská islamská republika

⁽¹⁾ Hewa Bora Airways môže na svoju súčasnú prevádzku v rámci Európskeho spoločenstva použiť len konkrétne uvedené lietadlo.

⁽¹⁾ Leteckým dopravcom uvedeným v prílohe B by sa mohlo povoliť vykonávať práva prevádzky tým, že použijú lietadlo prenajaté s posádkou od leteckého dopravcu, ktorý nepodlieha zákazu vykonávania leteckej dopravy, za predpokladu, že sú splnené príslušné bezpečnostné normy.